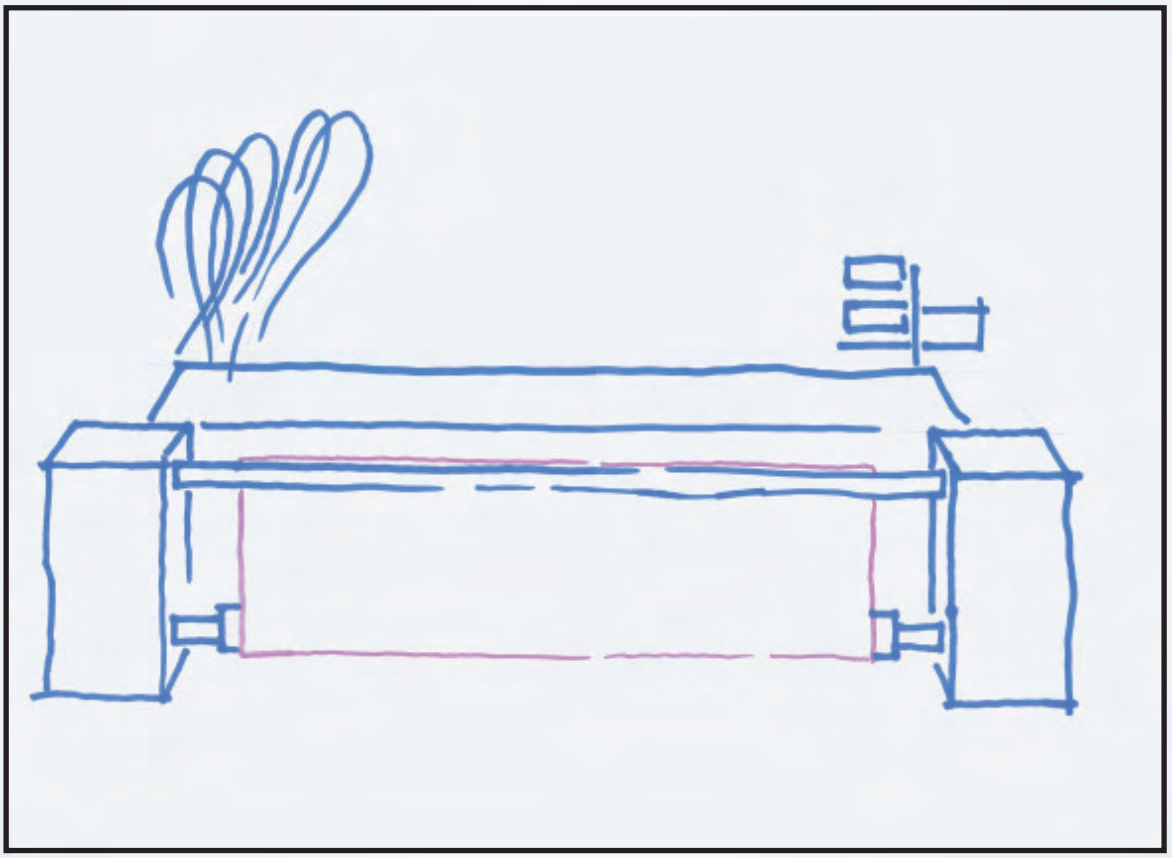
Emil Bröll GmbH & Co.
Rhomberg's Fabrik Schwarz 7
A-6850 Dornbirn/AUSTRIA

Textile - Systems

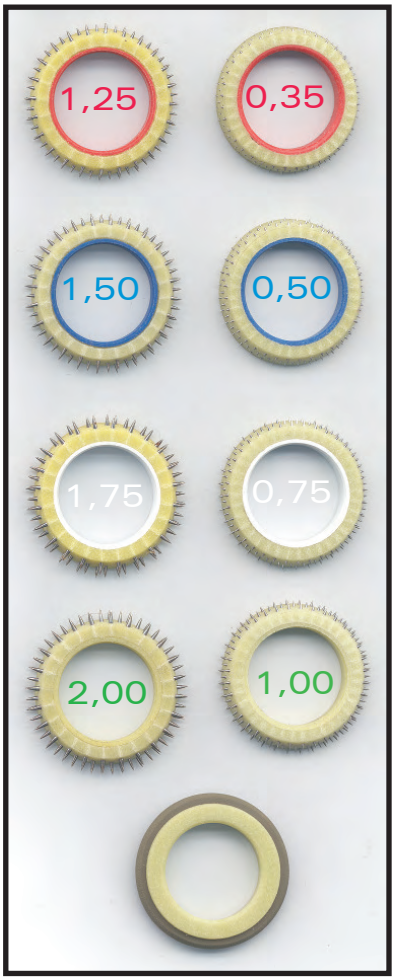
Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
e-mail: info@broell.com
www.broell.com



Breithalterhandbuch
Temple manual
Templazo Manual
Manuale Tempiali

temples and rotors

Textile - Systems



Unsere Kunststoff-rädchen sind durch denFarbcode leicht zu identifizieren

Kunstgummi-rädchen mit überzeugenden Eigenschaften

Our burrs are easily identifiable through the colour code

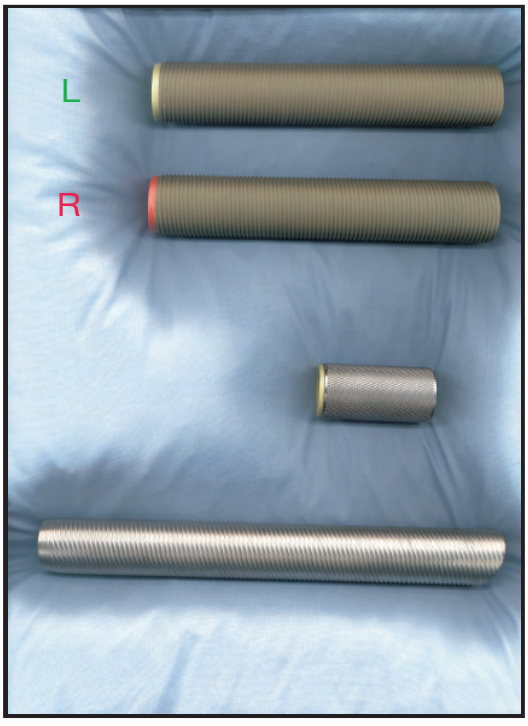
rubber rings with convincing characteristics

Nuestros anillos son fàcilmente identificables por el codigo de color.

Anillos de caucho con caracteristicas convincentes

I ns. anellini in plastica si presentano con colori diversi in modo da essere facilmente classificabili

anellini in gomma - sintetica di movata qualità



Kunstgummi-walze mit Kennzeichen
Linksgewinde
Rechtsgewinde

behauene Stahlwalze

gerillte Stahlwalze mit extra hoher Steigung

Rubber roll with indication of
LH thread
RH thread

punched steel barrel

threaded steel barrel with extra high inclination

Cilindro en caucho fileteado con indicaciòn derecha

Cilindro punzo-nado en acero

cilindro estriado con elevada inclinaciòn extra

Cilindri in gomma-sintetica con evidenziato se con vite
sinistra o
destra

cilindri punzonati in acciaio

cilindri scannellati con una marcata inclinazione

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type “STN”

Geeignet für schwere Gewebe mit wenig Einsprung, wie

- Markisenstoffe
- technische Gewebe

Die Kürze des Breithalters reicht aus, die Gewebekanten gerade zu halten.

Im Gewebegrund gibt es keine Gefahr von Nadelspuren.

Suitable for heavy, low shrinking fabrics such as

- awning cloth
- technical fabrics

The short temple is enough to hold the selvedge straight.

There is no danger of needle marks in the fabric.

Adecuado para tejidos duros con poco encogimiento como

- articulo para lonas

El templazo corto es suficiente para retener recto el orillo.

No hay peligro de marcas de agujas en el tejido.

Ideali per articoli particolarmente pesanti con un ristringimento molto basso come

- coutil per store
- articoli tecnici

Ideali per tutti quelli articoli nei quali il fondo non deve essere daneggiato dagli aghi.

I tempiali presentano una minima larghezza in modo da agganciare solo le cimosse

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "STC"

Für Gewebe mit leichtem Einsprung und heiklen Schußfäden

beispielsweise

- Chenille

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebietsvertreter!

For fabrics with low shrink and critical filling yarns

such as

-Chenille

For more details please contact us or our area representative!

Para artículos con poco encogimeiento e hilos de trama difícil,

como

- chenilla

Para màs detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Per tessuti con basso restringimento e trame delicate,

come per esempio

- chenille

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Textile - Systems

Type "KGM"

geeignet für sehr heikle Gewebe mit Hang zu Gassen- oder Glanzbildung wie

- leichte Möbelstoffe
- Futterstoffe

Suitable for delicate fabrics as

- light upholstery
- linings

Adecuados para artículos delicados como

- tapiceria ligera
- forros

ideali per articoli molto delicati nei quali le rigature tempiali devono essere molto limitate come:

- Articoli leggeri per arredamento
- Foderame

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "KGW"

Geeignet für leichte Gewebe mit wenig Einsprung aus

- Seide
- Viskose
- Polyester

Infolge von Tests können auch gute Ergebnisse bei

- Möbelstoffen
- feinen Baumwoll-geweben mit leichtem Einsprung

erzielt werden.

Suitable for light, low shrinking fabrics made out of

- Silk
- Rayon
- Polyester

Following to tests also good results can be achieved on

- Upholstery
- fine, low shrinking cotton fabrics

Adecuado para artículos ligeros con pocco encogi-miento hechos de:

- Seda
- Rayon
- Poliester

Como continua-cíon pruebas se pueden tambien conseguir buenos resultados en

- tapiceria
- articulos de algodon finos con poco enco gimiento

ideali per seta e per articoli leggeri con un basso Restringimento come:

- Seta
- Viscosa
- Poliestere

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

broell
Textile - Systems

Type "KGR"

Geeignet für heikle, kostbare Baumwollgewebe mit mittlerem Einsprung wie

- Hemdenstoffe
- Bettdamaste
- Rohgewebe

Überall dort, wo ein geringfügig höherer Verschleiß der Rädchen in keinem Verhältnis zu Zweit-Wahl-Kosten steht!

Suitable for delicate cotton fabrics with medium shrink such as

- Shirting
- Bedspread
- Deye Fabrics

Anywhere, where little higher wear of rings is much less than the cost of producing 2nd quality fabrics.

Adecuado para artículos de algodon delicados con encogimiento medio, tales como

- camiseria
- colchas
- articulos crudos

Ideali per articoli pregiati di camiceria cotoniera con un Restringi-mento medio come

- camiceria
- lenzuolaggio
- greggi

In tutti casi dove l'eccessiva azione meccanica degli aghi potrebbe declassare la qualità tessuto a 2° scelta.

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

broell
est. 1884
Textile - Systems

Type "KGR"

Geeignet für heikle kostbare Kammgarngewebe wie vor allem Anzugsstoffe

Kein Kunstgummirädchen hinterläßt Nadelspuren im Gewebegrund!

Suitable for fabrics out of combed wool.

With rubber rings there are no needle lanes in the base fabric!

Adecuados para artículos de lana peinada

con anillos de caucho no hay trazos de aguja en el tejido base.

Ideali per articoli pregiati di lana pettinata come
- tessuti di abbigliamento

Gli anelli in gomma non lassiano tracce come invece accade con quelli ad aghi

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

broll
Textile - Systems

Type "NRC"

Für dichte Gewebe mit hohem Einsprung, bei welchen Nadeln lediglich in der Gewebekante eingreifen dürfen

- Rohgewebe
- Inlett
- technische Gewebe

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebeitsvertreter

For dense fabrics with high shrinkage, on which needle rings can only be used in the sevedge, such as

- grey fabrics
- Bed Ticking
- technical fabrics

For more details please contact us or our area representative!

Para artículos densos con elevado encogimiento en los que anillos de agujas pueden sólo usarse en los orillos como

- articulos crudso
- calico para colchones
- tejidos técnicos

Para más detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Per tessuti pesanti e con alto restringimento, nei quali gli aghi devono lavorare solo in cimossa.

- Tessuti greggi
- Tela per piumini
- Tessuti tecnici

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "NRF"

Geeignet für sehr feine aber dichte Gewebe mit hohem Einsprung wie

- Inlett
- Popeline
- Damaste

Sehr kurze Nadeln halten das Gewebe ohne es zu beschädigen!

Suitable for very fine but dense fabrics with high shrink such as

- Bed Ticking
- Popeline
- Damask

Very short pins hold the fabric tight without damaging it!

Adecuado para artículos muy finos pero densos con elevado encogimiento como

- calico para colchones
- Popelines
- Damascos

Agujas muy cortas aguantan prietamente el tejido sin danarlo!

Ideali per articoli molto fini ad alta desnità e con un marcato restringimento come

- Calico per letti
- Popeline
- Damasco

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "NRM"

Geeignet für Gewebe mit hohem Einsprung und hohem Gewebegewicht wie

- Denim
- Dockers
- technische Gewebe

Die Nadellängen werden der Gewebedicke angepaßt!

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebietsvertreter!

Suitable for high shrinking, heavy fabrics including

- Denim
- Docker Material
- Technical Fabrics

Pin length will be determinated by the thickness of the fabric!

For more details please contact us or our area representative!

Adecuados para tejidos fuertes con elevado encogimiento incluyendo

- Denim
- Dockers
- Tejidos Tècnicos

La longitud de la pua será determinada por el grossor del artículo!

Para más detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Ideali per articoli particolarmente pesanti e con un marcato restringimento come

- Denim
- Dockers
- Articoli tecnici

L'altezza degli aghi può variare a seconda dell' esigenze degli articoli stessi!

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type “NRG”

Geeignet für gröbere Streichgarnge-webe wie

- Harris Tweed
- Möbelstoffe

Durch abgerundete Spitzen werden weder Fasern verletzt noch Schußplatzer verursacht.

Suitable for fabrics made from woollen yarn such as

- Harris Tweed
- Upholstery

The ball or blunt pins are not damaging to the fibres.

Adecuado para artículos hechos de lana, como

- Harris Tweed
- Tapiceria

Las agujas de bola o romas no danan las fibras.

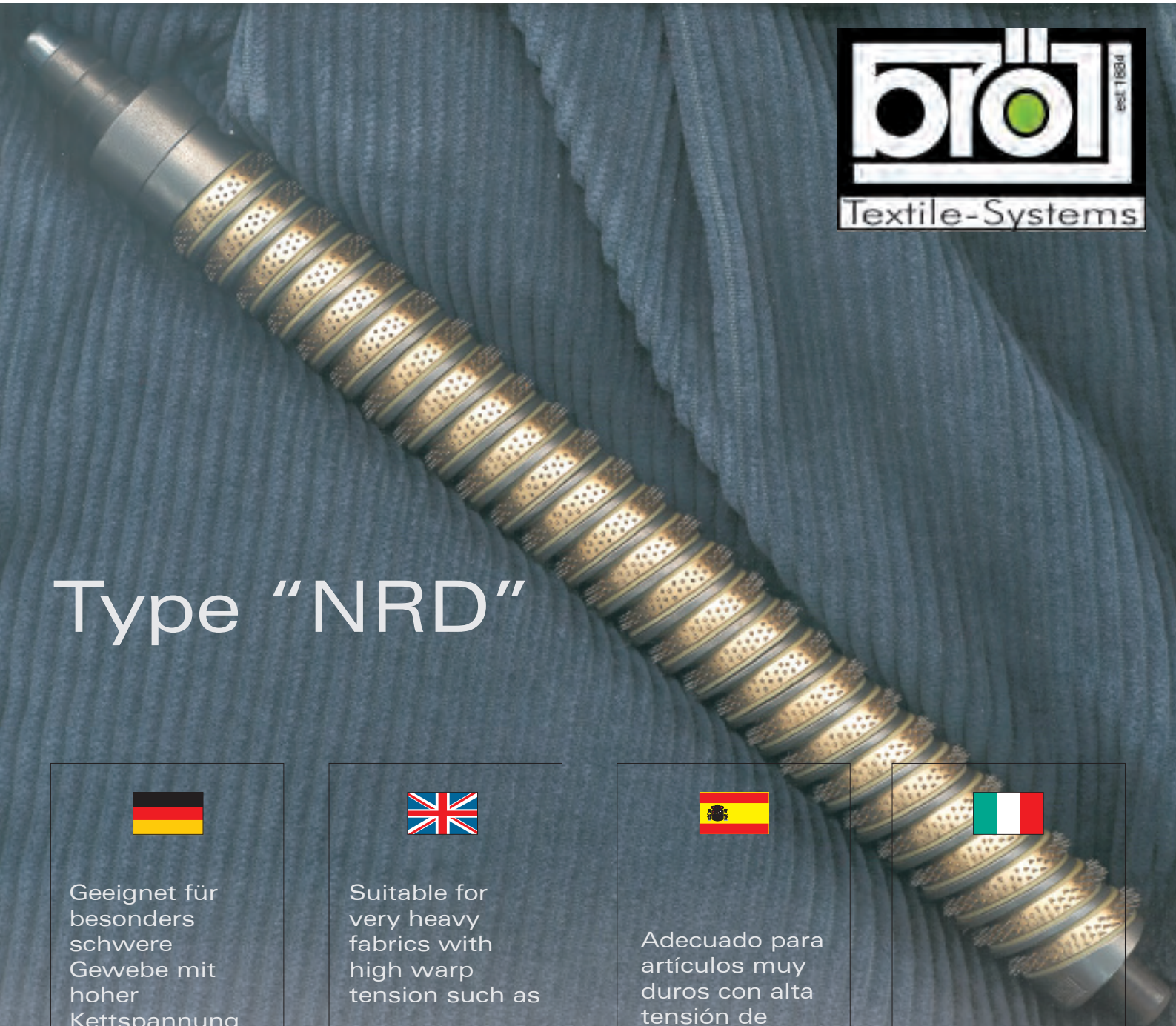
Ideali per articoli con filati cardati particolarmente grossolani come

- Harris Tweed
- Arredamento

Le punte arrondate degli aghi non danneggiano le fibre.

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com



Type “NRD”

Geeignet für besonders schwere Gewebe mit hoher Kettspannung wie

- Cord
- sehr dichte Frottiergewebe

welche auf schnell laufenden Webmaschinen hergestellt werden.

Suitable for very heavy fabrics with high warp tension such as

- Corduroy
- dense terry cloths

Suitable for high speed weaving machines.

Adecuado para artículos muy duros con alta tensión de urdimbre como

- pana abordona da
- tejido de rizo denso

Adecuado para telares de alta velocidad.

Ideali per articoli particolarmente pesanti e con un’ alta tensione in cateno come Cord.

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "FRO"

Geeignet für dichte Frottier-gewebe, welche auf schnell laufenden Luftdüsenweb-maschinen gewebt werden.

Suitable for dense terry cloth which is produced on fast running air jet looms.

Adecuados para tejido de rizo denso el cual es producido en telares de jet por aire trabajando rápido.

Ideali per tessuti in spugna prodotti con macchine a tessere a getto d'aria molto veloci

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type “STW”

Geeignet für Gewebe mit sehr loser Bindung wie bei

- Matratzendrell

Fadenverschiebungen können hiermit verhindert werden.

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebietsvertreter!

Suitable for fabrics with loose weave as used on

- mattress duck

Pattern disorgination can be eliminated by using this type of temple.

For more details please contact us or our area representative!

Adecuado para tejidos con ligamentos sueltos como los utilizados para

- Tejidos para colchón

Se pueden evitar desviaciones de los hilos usando este tipo de templazo.

Para màs detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Ideale per tessuti con armature poco legate, come per

- Tessute drell per materassi

Si possono evitare spostamenti dei fili usando questo modello.

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

broll est 1884
Textile-Systems

Type "MSF"

Am besten für Gewebe mit wenig Einsprung und eher lockerer Bindung wie z.B. bei

- leichten Möbelstoffen
- Reifenkord

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebietsvertreter!

Best on fabrics with loose pattern and low shrinking such as

- light upholstery
- tyre cord

For more details please contact us or our area representative!

Mejor en artículos con dibujo flojo y poco encogimiento como

- tapiceria ligera
- cordón para pneumático

Para màs detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Ideale per articoli con poco restringimento e armature piuttosto selgate, come per esempio

- arredamento leggero
- tessuto cord per pneumatici

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA
Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

Type "MSG"

Für dichtere Gewebe mit mittlerem Gewebegewicht und mittlerem Einsprung

- Möbelstoffe
- technische Gewebe

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte uns oder unseren Gebietsvertreter!

For fabrics with density, shrinkage and fabric weight of medium level, such as

- upholstery
- technical fabrics

For more details please contact us or our area representative!

Para artículos con densidad, encogimiento y peso de tejido de nivel medio, como

- tapiceria
- tejidos técnicos

Para màs detalles contactennos o a nuestro representante de zona!

Per tessuti più legati, con peso e restringimento medio

- arredamento
- tessuti tecnici

Emil Bröll GmbH & Co - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel: +43-5572-24546 FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: Info@broell.com

FAX -> +43-5572-245465

ANFRAGE
REQUEST
RICHIESTA OFFERTA
SOLICITUD DE OFERTA

Firma / Company / Ditta / Compania

_____

Kontaktperson / person in charge / persona responsabile / persona en cargo

_____

Adresse / address / indirizzo / Dirección

_____

Tel + FAX + e-mail

_____

Breithaltertype
temple type
tipo tempiale
tipo de templazo_____

für Webmaschinentype
for loom model
per maccina tipo
para modelo de telar _____

Baujahr
year
anno
ano _____

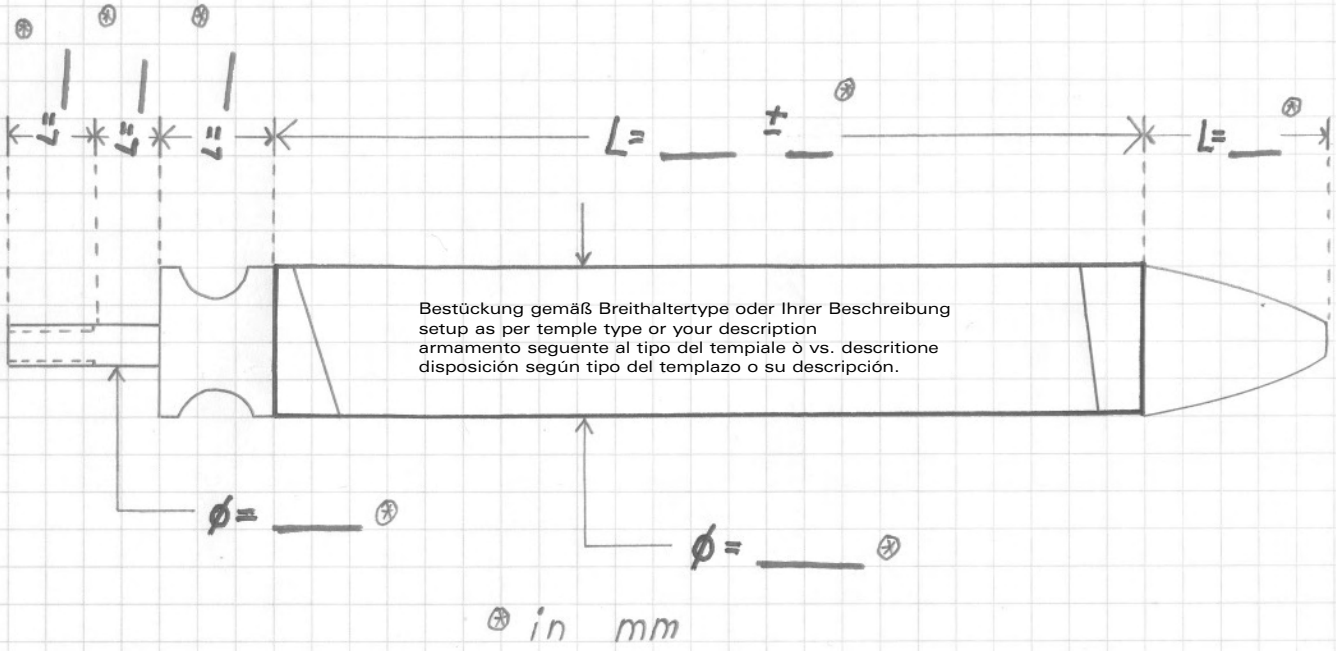
Breithalterbestückung
setup of temple
armamento del tempiale
disposición del templazo

_____

Gewebeart
Fabric type
tipo del tessuto
Tip de tejido

_____

Skizze - bitte geben Sie die gewünschten Maße an - Kopfstück, Kantenrolle, Zapfen gemäß Ihrem Wunsch skizzieren!
drawing - please fill in the desired dimensions - outline nose piece, selvedge roll and bolt as per your need!
disegno - Vi preghiamo di indicarci le misure richieste - puntale, rullo cimossa, perno disegnarci secondo Vostre esigenze!
dibujo - por favor rellene las dimensiones deseadas - senale pieza nariz, cilindro orillo y esparrago según sus hecesiadades



Emil Bröll GmbH & Co. - 6850 Dornbirn/AUSTRIA

Tel.: +43-5572-24546
FAX: +43-5572-245465
Homepage: www.broell.com
E-mail: info@broell.com